



MENDOZA, 4 de septiembre de 2026.

VISTO:

El Expediente 14575/2026, donde la Facultad de Filosofía y Letras eleva los antecedentes relativos al Convenio Marco suscripto entre esta Casa de Estudios y la Università Per Stranieri Di Siena, Italia, y

CONSIDERANDO:

Que el citado Convenio tiene por objeto promover y potenciar acciones, proyectos y trabajos comunes para mejorar el conocimiento y la difusión de la lengua y cultura italiana en esta Universidad y el conocimiento recíproco de las lenguas, culturas y sociedades italiana y argentina; desarrollar las competencias profesionales de los docentes de lenguas en todos los grados del sistema de oferta formativa; entre otros.

Por ello, atento a lo expuesto, lo informado por el Área de Convenios, el Dictamen N° 613/2026 de la Dirección de Asuntos Legales, habiendo tomado conocimiento la Coordinación General Legal y Técnica del Rectorado, lo establecido en el Artículo 20, Inciso 25) del Estatuto Universitario y la Ordenanza N° 47/2008-C.S., lo dictaminado por la Comisión de Asuntos Institucionales y lo aprobado por este Cuerpo en sesión del 29 de julio de 2026,

EL CONSEJO SUPERIOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
RESUELVE:

ARTÍCULO 1°.- Aprobar el Convenio Marco suscripto entre esta Casa de Estudios y la UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA, Italia, el cual tiene por objeto promover y potenciar acciones, proyectos y trabajos comunes para mejorar el conocimiento y la difusión de la lengua y cultura italiana en esta Universidad y el conocimiento recíproco de las lenguas, culturas y sociedades italiana y argentina; desarrollar las competencias profesionales de los docentes de lenguas en todos los grados del sistema de oferta formativa; entre otros, cuyo texto en versiones castellana e italiana obra en los Anexos I y II de la presente resolución, que constan de TRES (3) hojas cada uno.

ARTÍCULO 2°.- La presente norma, que se emite en formato digital, será reproducida con el mismo número en soporte papel.

ARTÍCULO 3°.- Comuníquese e insértese en el libro de resoluciones del Consejo Superior.



Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo



Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

RESOLUCIÓN N° 655/2026

CONVENIO-CS
bm_14575-UNIV STRANIERI-FFyL marco

ANEXO I

-1-



CONVENIO MARCO ENTRE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO (ARGENTINA) y LA UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA (ITALIA)

La Universidad Nacional de Cuyo (Argentina), con domicilio en Centro Universitario, Sede Rectorado, (Edificio Nuevo), M5502JMA-Ciudad de Mendoza, Provincia de Mendoza, República Argentina, representada por la Rectora, Cont. Esther Lucía Sanchez, y la Università per Stranieri di Siena (Italia), con domicilio en Siena – Piazza Carlo Rosselli n. 27-28, representada por el Rector, Prof. Tomaso Montanari, convienen lo que sigue:

Art. 1.

La Universidad Nacional de Cuyo y la Università per Stranieri di Siena se proponen a través de lo que estipula el presente convenio:

- promover y potenciar acciones, proyectos y trabajos comunes con el objetivo de mejorar el conocimiento y la difusión de la lengua y cultura italiana en la Universidad Nacional de Cuyo y el conocimiento recíproco de las lenguas, culturas y sociedades italiana y argentina,
- desarrollar las competencias profesionales de los docentes de lenguas en todos los grados del sistema de la oferta formativa, además de nuevos perfiles de operadores, con especial referencia a los procesos de evaluación de las habilidades lingüísticas y comunicativas, y a las nuevas tecnologías didácticas para las lenguas extranjeras,
- favorecer las formas de cooperación interuniversitaria, nacional e internacional, en ámbitos didáctico y de investigación.

Art. 2.

A fines de cumplir con el Art. 1 las Instituciones firmantes elaboran de común acuerdo cada año un programa de trabajo y de intercambio, determinándose los costes y comprometiéndose a garantizar por partes iguales los intereses de cada una.

Para alcanzar los objetivos generales y específicos indicados en el Art. 1, los sujetos del presente Convenio se comprometen a realizar acciones oportunas, entre las cuales:

- Intercambios de estudiantes y docentes;
- programas y proyectos conjuntos y de estudio e investigación;
- formación y actualización de los docentes también recurriendo a tecnologías avanzadas;
- realización de actividades de aprendizaje de los estudiantes de la Università per Stranieri di Siena;
- proyección, realización, experimentación de materiales didácticos innovadores y específicamente destinados a la situación argentina;

ANEXO I

-2-



- exámenes de certificación de competencia lingüística;
- exámenes de certificación de los perfiles profesionales de la docencia;
- ciclos de lecciones, seminarios, conferencias también con los recursos de las tecnologías avanzadas;
- publicitar las actividades;
- actividades culturales en el sector artístico, teatral, musical, cinematográfico, científico;
- participación en proyectos de cooperación internacional promovidos por los Ministerios locales o de otros Entes supranacionales y comunitarios;
- cualquier otra actividad que se considere pertinente para el logro de los objetivos del presente acuerdo.

Los sujetos (docentes, expertos y estudiantes) comprendidos en el desarrollo de las actividades previstas en el Convenio deberán garantizar la posesión de un seguro contra accidentes y responsabilidad civil contra terceros, en el caso y sólo en el caso, de accidentes ocurridos durante el desenvolvimiento de las actividades previstas, en el caso de que éstas no hubieran asegurado a los sujetos.

Las partes se pondrán de acuerdo con la administración que se hará cargo de los costos de tales competencias que deberán ser necesarias para el logro de los fines estipulados en los artículos precedentes.

Art. 3.

Con el objeto de cumplir con las actividades estipuladas en los Art. 1 y 2, las cuales deberán ser fijadas mediante Acuerdos Específicos entre las partes, la Rectora de la Universidad Nacional de Cuyo delega atribuciones en la Facultad de Filosofía y Letras, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, Facultad de Derecho, Facultad de Artes y Diseño, Facultad de Ciencias Médicas, Facultad de Odontología, Facultad de Ciencias Agrarias, Facultad de Ciencias Económicas, Facultad de Ingeniería, Facultad de Educación, Facultad de Ciencias Aplicadas a la Industria, Facultad de Ciencias Exactas y Naturales, el Instituto Balseiro y el Instituto Tecnológico Universitario para la suscripción de los mismos.

Art. 4.

La Università per Stranieri di Siena y la Universidad Nacional de Cuyo tendrán derecho a utilizar durante todo el período de vigencia de dicho Convenio, exclusivamente con referencia a las actividades acordadas, los signos identificativos (incluidos el logo, la marca, la denominación, la razón social) en sus propias comunicaciones, previa aprobación de la Parte dueña de los materiales a divulgar. Cualquier violación de las restricciones u obligaciones precedentes será justa causa de rescisión del Convenio.

Res. N° 655/2026

ANEXO I

-3-



Art. 5.

Para el caso de diferencias o diferendos en la interpretación y/o aplicación del presente convenio, las partes acuerdan primero agotar las negociaciones directas y amigables. De persistir el conflicto, las partes, de común acuerdo, designarán un árbitro o más, dependiendo de la complejidad del mismo, de reconocida trayectoria y solvencia técnica a nivel internacional en la materia de que se trate. En dicho caso establecerán, de común acuerdo, el reglamento pertinente que regule el procedimiento arbitral.

Art. 6.

El presente Convenio tendrá una duración de cinco (5) años a partir de la fecha de la última firma puesta en él y se firma en dos ejemplares, en lengua italiana y en lengua española con igual validez.

El Rector
de la Università per Stranieri di Siena

SANCHEZ
Esther Lucía
Firmado digitalmente
por SANCHEZ Esther
Lucía
Fecha: 2026.08.14
18:11:32 -03'00'

La Rectora
de la Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Tomaso Montanari

Conf. Esther Lucía Sanchez

Firmato digitalmente da:
MONTANARI TOMASO
Firmato il 01/09/2026 10:10
Seriale Certificato: 3835251
Valido dal 12/09/2024 al 12/09/2027
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° 655/2026



**CONVENZIONE TRA
L'UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA (ITALIA)
E
LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO (ARGENTINA)**

L'Università per Stranieri di Siena, con sede in Siena (Italia) – Piazza Carlo Rosselli n. 27/28, rappresentata dal Magnifico Rettore, Prof. Tomaso Montanari e la Universidad Nacional de Cuyo, con sede a Mendoza (Argentina) – Centro Universitario, Sede Rectorado, (Edificio Nuevo), M5502JMA-Ciudad de Mendoza, rappresentata dalla Rettrice, Rag. Esther Lucía Sanchez, convengono quanto segue:

Art. 1.

L'Università per Stranieri di Siena e la Universidad Nacional de Cuyo si propongono attraverso la stipula della presente Convenzione:

- di promuovere e potenziare azioni, progetti e intenti comuni con l'obiettivo di migliorare la conoscenza e la diffusione della lingua e cultura italiana in Argentina e la migliore conoscenza reciproca delle lingue, culture e società italiana e argentina,
- di sviluppare le competenze professionali dei docenti di italiano in tutti i gradi del sistema dell'offerta formativa, nonché lo sviluppo di nuovi profili di operatori, con particolare riferimento ai processi di valutazione delle competenze linguistico-comunicative e didattiche e delle nuove tecnologie didattiche per le lingue straniere,
- di favorire forme di cooperazione interuniversitaria, nazionale e internazionale, in ambito didattico e di ricerca.

Art. 2.

Ai fini di cui all'Art. 1 le predette Istituzioni elaborano di comune accordo ogni anno un programma di lavoro e di scambio, determinandone costi e oneri a carico delle due Istituzioni. Per raggiungere gli obiettivi generali e specifici indicati all'Art. 1, i soggetti della presente Convenzione si impegnano a realizzare azioni opportune, fra le quali:

- scambio di docenti e studenti;
- programmi e progetti comuni di studio e di ricerca;
- formazione e aggiornamento dei docenti anche con il ricorso a tecnologie avanzate;
- realizzazione di attività di tirocinio per gli studenti dell'Università per Stranieri di Siena;
- progettazione, realizzazione, sperimentazione di materiali didattici innovativi e specificamente destinati alla situazione argentina;

ANEXO II

-2-



- esami di certificazione di competenza linguistica;
- esame di certificazione dei profili professionali della docenza;
- cicli di lezioni, seminari, conferenze anche con il ricorso alle tecnologie avanzate;
- pubblicizzazione delle attività;
- attività culturali nel settore artistico, teatrale, musicale, cinematografico, scientifico;
- sviluppo e partecipazione a progetti di cooperazione universitaria promossi dai Ministeri locali o da altri Enti sovranazionali;
- ogni altra attività che sarà ritenuta pertinente per il raggiungimento degli obiettivi del presente accordo.

I soggetti (docenti, esperti e studenti) coinvolti nello svolgimento delle attività previste dalla Convenzione dovranno garantire di essere in possesso di una assicurazione contro gli infortuni e responsabilità civile contro terzi, nel caso, e solo nel caso, di incidenti occorsi nello svolgimento delle attività previste dalla Convenzione, o sottoscrivere un atto liberatorio nei confronti delle stesse Istituzioni coinvolte, nel caso che queste non abbiano assicurato i soggetti.

Eventuali costi da sostenere saranno di volta in volta concordati preventivamente fra le Parti.

Art. 3.

Al fine di adempiere alle attività previste dagli Articoli 1 e 2, che devono essere stabilite mediante accordi specifici tra le parti, il Rettore dell'Università Nazionale di Cuyo delega i poteri alla Facoltà di Filosofia e Lettere, alla Facoltà di Scienze Politiche e Sociali, alla Facoltà di Giurisprudenza, alla Facoltà di Arti e Design, alla Facoltà di Scienze Mediche, alla Facoltà di Odontoiatria, alla Facoltà di Scienze Agrarie, alla Facoltà di Scienze Economiche, alla Facoltà di Ingegneria, alla Facoltà di Scienze della Formazione, alla Facoltà di Scienze Applicate all'Industria, alla Facoltà di Scienze Esatte e Naturali, all'Istituto Balseiro e all'Istituto Tecnologico Universitario per la sottoscrizione degli stessi.

Art. 4.

L'Università per Stranieri di Siena e la Universidad Nacional de Cuyo avranno il diritto di utilizzare per tutto il periodo di durata della Convenzione, esclusivamente con riferimento alle attività concordate i segni distintivi (ivi inclusi, logo, marchio, denominazione, ragione sociale) nella propria comunicazione sociale, previa approvazione da parte del Partner dei materiali da divulgarsi. Qualunque violazione dei divieti e degli obblighi che precedono sarà giusta causa di risoluzione della Convenzione.

Art. 5.

In caso di divergenze o controversie relative all'interpretazione e/o all'applicazione della presente Convenzione, le parti convengono di esaurire preliminarmente ogni mezzo di negoziazione diretto e

ANEXO II

-3-



amichevole. Qualora il conflitto persista, le parti nomineranno di comune accordo uno o più arbitri, a seconda della complessità della controversia, dotati di riconosciuta esperienza internazionale e competenza tecnica nel settore di riferimento. In tal caso, stabiliranno di comune accordo le norme che disciplineranno il procedimento arbitrale.

Art. 6.

La presente Convenzione ha la durata di cinque (5) anni a partire dalla data di stipula ed è siglata in duplice copia, in lingua italiana e in lingua spagnola, entrambe con uguale validità.

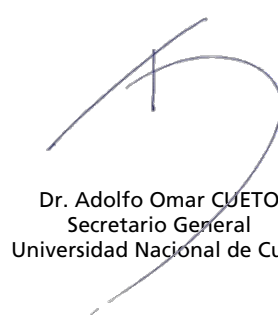
Il Rettore
Università per Stranieri di Siena

SANCHEZ
Esther Lucía
Firmado digitalmente por
SANCHEZ Esther Lucia
Fecha: 2026.08.14 18:13:04
-03'00'
La Rettrice
Universidad Nacional de Cuyo

Prof. Tomaso Montanari

 Firmato digitalmente da:
MONTANARI TOMASO
Firmato il 01/09/2026 10:11
Seriale Certificato: 3835251
Valido dal 12/09/2024 al 12/09/2027
InfoCamere Qualified Electronic Signature CA

Rag. Esther Lucía Sanchez


Dr. Adolfo Omar CUETO
Secretario General
Universidad Nacional de Cuyo


Prof. Esp. Adriana Aída GARCÍA
Rectora
Universidad Nacional de Cuyo

Res. N° **655/2026**